●張郁祖傳內外方胍（包醫）痲瘋瘰癧蠱脹風癩疫症奇難雜症

本醫生研究醫學卅餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱寄奮尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸帶卅載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報質揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製煉爲藥丸俾有病者知所取效焉

●各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售

●勞神過多內傷身體虛寒心肝肺作敗虛火炎上傷咳嗽吐血症藥散半料價銀一十五元正
●參茸玉桂海腰補精煖腎攻寒邪丸半料十七元
●參茸玉桂四鞭煖腎補漏壯顏色丸半料十八元
●斬關奪將大痲瘋斷根散每料一百半料五十元
●痲症惡毒水出止痛埋口生飢藥膏 每盅十元
●手指生瘡脫骨疽其痛不可當藥散每瓶一十元
●惡毒水出消腫止痛生飢埋口藥膏 每盅十元
●上山虎下山虎消腫止痛藥散 每瓶五元
●手掌堂生瘡穿掌癰藥膏 每盅十元
●治痲瘋面上紅雲印并身起印藥散每瓶銀十元
●浸疳腫痛帶爛藥散 每瓶五元
●虛風生火滋陰寧神化痰止嗽丸 每個一元
●花柳退上面紅雲藥膏每瓶銀五元
●跌打刀傷止痛消腫生肌每瓶三元
●生疔搽六陰脉藥散 每瓶五元
●陰陽惡毒瘡藥散每瓶五元
●跌打生肌膏藥 每張二元
●治痲瘋面上凸起藥散五元
●小兒疳積散 每瓶二元
●埋口生肌藥散 每瓶五元
●脚痛藥散 每瓶五元
●小腸氣痛藥散 每瓶五元
●搽頭痛藥散 每瓶二元
●縮尿沙淋藥散 每瓶五元
●搽眼腫痛藥散 每瓶三元
●流鼻血不止散 每瓶五元
●白濁止痛丸 每瓶二元
●拔毒止痛藥散 每瓶五元
●出粒仔出沙藥散 每瓶二元
●滾水傷散 每瓶三元
●生黃楊膏藥兼茶藥散十元
●白濁解毒消腫散每瓶五元
●搽無名腫毒散 每瓶五元
●婦人生血龜每料銀一十元
●跌打還魂丸 每個一元
●扯氣藥散 每瓶五元五
●搽三角風藥散每瓶二元
●痔漏症 每料十元
●喉痛解毒丸 每個一元
●憧紅搜毒丸 每個一元
●拔毒埋口膏藥每張二元
●咳嗽化痰丸 每個五毫
●健脾藥散 每瓶五元
●蟲症 每料二十元
●專理小兒癇科奇難雜症

●固本壯陽丸 每半料十元
●花柳敗眼腫痛帶紅藥膏每盅十元
●因傷發毒腫痛藥散 每瓶十元
●解花柳百毒丸 半料十元
●生疳鼻爛腫痛藥膏 每盅十元
●花柳梁毒藥散 每瓶三元
●無名腫毒止痛消腫藥散每瓶十元
●腎中痛血淋散一瓶食茶二包五元
●鹿尾巴丸煖腎眼 半料一十六元
●治濕毒起粒瘡藥散 每瓶四元
●補腦丸寧神益腎 半料十二元
●搽久年爛脚藥散每瓶五元
●貼花柳壓毒膏藥每張一元
●治痲瘋膏藥 每張三元
●搽陰囊油蝨藥散銀三元
●治痲瘋丸仔每料三十元
●背癰腫藥散 每瓶十元
●油火傷藥 每瓶二元
●肚痛藥散 每瓶二元
●縮陽藥散 每瓶五元
●腰痛散膏藥每張銀二元
●扯氣藥散 每瓶五元五
●芒草膏藥 每張三元
●吐血藥散 每瓶五元
●痔漏藥散 每瓶五元
●搽三角風藥散每瓶二元
●痔漏症 每料十元
●喉痛解毒丸 每個一元
●拔毒去腐生肌珍珠膏 每瓶二元
●奇妙壯腎丸（功同再造優優大哉） 每盒銀四元
●蠶樓奪錦如意丹（力能擯鉄堅砥中流）每盒銀五元
●熊膽造血丸 每盒六兩庄銀五元

●橫痃膏藥 每張銀一元
●產後丸每個一元
●跌打藥散銀五元
●橫痃藥散銀五元
●痔漏藥散 每瓶五元
●痔漏藥散 每瓶五元
●搽三角風藥散每瓶二元
●痔漏症 每料十元
●喉痛解毒丸 每個一元
●憧紅搜毒丸 每個一元
●拔毒去腐生肌珍珠膏 每瓶二元
●奇妙壯腎丸（功同再造優優大哉） 每盒銀四元
●蠶樓奪錦如意丹（力能擯鉄堅砥中流）每盒銀五元
●熊膽造血丸 每盒六兩庄銀五元

本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊線矢磨四叁六七皇家信箱五九四
本樓主人謹啓

啓者英崙星嘍洗衣刷久已聽名刻下該號有此等衣刷運來着本號代理發售價甚相宜如有欲購此等衣刷者或親到或付信到來購用每打價五元五毛或刷包用一年有意光顧者請爲留心爲

尤魚公司謹啓禮告啓
Wing Hem Fish Co, P.O. Box 74 Fairville N. B. Can.

英洲尤魚唐山糯米粉發行

米粉之本號始創晒英鰌魚迄今開辦多年屢蒙各庄相宗戶勝銘感矣竊思各貴號由遠東辦來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號爲振興中國貨不惜資本特着幾個殷實商人在中國各華桃選上庄上白大糯米粘米運來自開機器攪粉倘蒙各粉專做發行按價極廉而論該粉豈有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑保全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣迎陰失味之敗確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別 諸君採辦認明包面魚嘜商標觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

告廣偶粉米公司 尤魚公司謹啓

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來
▲電話（詩廣）四三八五
▲夜喊線（矢么）八九七八
▲車站在三盛運記門口即北京樓樓下
中華自由快車公司吳國華謹啓

本館特製

五色旗（襟章鈕）每粒 二毛
五色旗（普市咳）每打二毫半
孫中山（元帥裝）每粒二毫半（顏色鈕）
孫中山（元帥裝）相每幅五毫（十四寸）
孫中山（文明裝）每幅銀三毫（十寸相）

中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver. B. C.

自辦頭號正人參并上玉桂發客
云高華埠
盧杰三醫生
統理大小男女內外全科 花柳瘡痒諸班奇難雜症
華英客棧第九號房
遷寓片打直街第一百零五號
（通信處）
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲欲除疾病 要請良醫
盧杰三先生大國手也
弟肩背向患紅腫痛楚不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫師經兩載毫無寸效茲幸各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久該病全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因敘數言以爲世之欲除疾病者告
云埠振興公司弟鄭厚培拜謝

章記號
JUN KEE CO.
13 Canton St P.o. Box 361
Vancouver B.C.
小店在五十年前遷往廣東街照常貨品專辦唐山油糖酒米蔴機貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件請上西文明牌號來無悞
司理人阮本祝謹啓

▲僑醫 盧杰三先生學識兼優
弟往月身患沉疴辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到會診脈備談係少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而全愈 先生之學識兼優無怪其膽炙人口也弟感恩莫忘專報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑峴崗洞弟黃超秀敬啓

三盛連記
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.
本號專造各妙頂靴皮靴工料眞比美於西人所造之工藝發售各狀靴合脚靴皮靴修整舊靴有神索衣襪香蕉皮急袋等雜貨請意光顧在片打住門牌一號

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨品俱還各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉樓邇香港寄信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理屢到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆司事人謹啓

考遺宮等華業生蔡元春精製
強種自來精
定價
每一罐銀二元五
每三罐銀六大元
（郵費另加）
美國每罐加士担壹毛式
外國每罐加士担貳毛四
參茸三鞭補腎丸 全料四十元 半料二十元 半小料十元
龜鹿二仙固眞丸 全料三十元 半料十五元 小料五元
有夢遺精固本丸 每盒銀二元
無夢遺精蛤蚧丸 每盒三元
加料揭被合歡膏 每盒壹元五毫（快補無比）
（滋水補火 扶正抑邪）
（腎門金鎖 強精壽神）
總發行所
HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.
東寄處
SON LOY
932 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.
生寄處
ON SING
947 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

整春應急花柳丸散廣告
本醫生不惜重資羅致珍寶靈藥參羚鹿茸製造特色強種自來精專治男子色傷精虛體倦陽事不舉艱於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日蹙不能受孕速宜時備如法飲之下元溫暖腎氣復元勢力擴張偉大加倍製造堅兒硬如體質充滿夢遺失十戒老翁服之猶能御女生子強壯如體質充滿夢遺失精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精生血體貌豐肥其有功於衆嘉惠羣生良非淺鮮同胞賜顧價目從廉希圖永久雖寄是荷